

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 74 (1987)  
**Heft:** 1/2: Struktur, Konstruktion und Form = Structure, construction et forme  
= Structure, construction and shape

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 1/2

Januar 1987

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 74./41. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

### VSI-Beilage

Kurt Culetto

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Adrian Meyer

### Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélli, Boston; Gilles Barbey, Lausanne;  
Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler,  
Hannover; Martin Schmitz, Berlin; Klaus-  
Dieter Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Emilio Battisti,  
Milano; Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burck-  
hardt, Basel; Alan Colquhoun, London; Michael  
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne;  
Martin Heller, Zürich; Joachim Andreas Joedicke,  
Darmstadt; Peter Killer, Zürich; Prof. J. P. Klei-  
hues, Berlin; Prof. Panos Koulermos, Los Angeles;  
Arnulf Lüchinger, Den Haag; Erwin Mühlestein,  
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und  
Rom; Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego Peve-  
relli, Zürich; Richard Quincero, Genf; Ionel  
Schein, Fontenay-aux-Roses

### Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

### Layout

Aldo Clerici

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 125.-
Studentenabonnement	sFr. 85.-
Einzelhefte	sFr. 16.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 135.-
Studentenabonnement	sFr. 95.-
Einzelhefte	sFr. 16.-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 130.-
Studentenabonnement	DM 90.-
Einzelhefte	DM 16.-

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

- |   |  |
|---|--|
| Editorial<br><i>Paolo Fumagalli und<br/>Ernst Hubeli</i>                    | <b>2</b> Programmatisches / Programmes / Programmatic Aspects  |
| Werkanalyse<br><i>Paolo Fumagalli</i>                                       | <b>4</b> Wettbewerb für die neue Galerie der Sammlung Thyssen-Bornemisza<br>in Lugano-Castagnola   |
| Streiflichter<br><i>Paolo Fumagalli<br/>Dorothee Huber<br/>Ernst Hubeli</i> | <b>10</b> Das Le Corbusier-Jahr<br>Zur Kunsthistorikerinnentagung in Wien<br>Architekten Benno Fosco, Jacqueline Fosco-Oppenheim, Klaus Vogt:<br>Wohnhaus Rez in Zürich<br>Eine Autoplastik von Christian Mühlemann in Bern<br>Eine Polemik im Tessin gegen das Mövenpick<br>Der Entwurf von Foster Associates für den neuen Air-Terminal<br>in London-Stansted<br>Architekt Oswald Mathias Ungers: Das Institut für Polarforschung<br>in Bremen |
| <i>Paolo Fumagalli</i>  | <b>16</b> Auf der Suche nach einer neuen Selbstverständlichkeit<br>im Wohnen   |
| Argumente<br><i>Peter Diethelm und<br/>Hanny Grauer</i>                     | <b>19</b> Alfred Roth: Moderne und ihre Kontinuität  |
| Standpunkt<br><i>Werner Jehle</i>   | <b>20</b> Baustellen-Bilder von Rudolf Maeglin   |

## Hauptthema

- |   |   |
|---|---|
| Einleitung<br><i>Ernst Hubeli</i>   | <b>25</b> Struktur, Konstruktion und Form / Structure, construction et forme /<br>Structure, Construction and Shape   |
| Man konstruiert wieder  | <b>26</b> Eine Gesprächsrunde mit / Une table ronde avec / Series of Talks with:<br>Jürg Bernet, Franz Füg, Werner Haker, Emil Rysler, Jan Verwijnen;<br>Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Ernst Hubeli   |
| Eine Strukturanalyse<br><i>Bruno Reichlin</i>                               | <b>29</b> Das Einfamilienhaus von Le Corbusier und Pierre Jeanneret auf dem<br>Weissenhof / La maison familiale au Weissenhof / The One-Family<br>House on the Weissenhof   |
| Standardisierung als Idee<br><i>Heinz Ronner</i>                            | <b>36</b> Das konstruktiv-konzeptionelle Entwerfen: der Pavillon Suisse von Le<br>Corbusier / Sur la pensée intégrale: le Pavillon suisse de Le Corbusier /<br>On Holistic Design Thinking, the Pavillon Suisse by Le Corbusier   |
| Der Stellenwert der<br>Konstruktion<br><i>Emil Rysler und Jan Verwijnen</i> | <b>40</b> Strukturelle Komponenten des konstruktiven Entwerfens / Les compo-<br>santes structurelles du projet de construction / Structural Components<br>of Constructive Designing   |
| Konstruktion und Form<br><i>Ulrike Jehle-Schulte Strathaus</i>              | <b>50</b> Drei konstruierte Bauten / Trois bâtiments construits / Three Con-<br>structed Buildings. Architekten Diener & Diener: Wohn- und Ge-<br>werbehaus in Basel<br>Architekt Wim G. Quist: Das Schiffahrtsmuseum in Rotterdam<br>Architekt Ueli Zbinden: Einfamilienhaussiedlung in Seon |
|   | <b>65</b> Textes en français  |

## Chronik

- 74** Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Studienreisen, Seminare,  
neue Wettbewerbe, entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender,  
Swissbau Standbesprechungen, Leserbriefe / Tableau d'expositions,  
musées d'architecture, concours, lettre, nouvelles concernant la Swiss-  
bau / Calendar of Exhibitions, Museums of Architecture, Seminars,  
Competitions, Information concerning the Swissbau Exhibition

## Werk-Material

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| Eine Bautendokumentation | Zentralstellwerkgebäude Luzern<br>Überbauung «Hirzenbach» in Schwamendingen |
|--------------------------|---|